



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединённых Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأغذية والزراعة  
للأمم المتحدة



## المجلس

الدورة الرابعة والخمسون بعد المائة

روما، 30 مايو/أيار – 3 يونيو/حزيران 2016

العضوية في لجنة المالية

### موجز

في 15 يناير/كانون الثاني 2016، أبلغت ترينيداد وتوباغو، وهي عضو في إقليم أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي في منظمة الأغذية والزراعة (المنظمة)، أمين عام المؤتمر والمجلس عن انسحابها من العضوية في لجنة المالية. ومع حلول آخر مهلة في 9 مايو/أيار 2016، كان المرشح الوحيد عن المنصب الشاغر بعد انسحاب ترينيداد وتوباغو هو السيد Benito Santiago Jiménez Sauma، الممثل المناوب للمكسيك لدى المنظمة، وهو ترشيح تقدمت به إكوادور، بصفته الرئيس المؤقت لمجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي، في 27 أبريل/نيسان 2016.

### الإجراء الذي يقترح اتخاذه من جانب المجلس

سوف يُدعى المجلس إلى انتخاب السيد Benito Santiago Jiménez Sauma (المكسيك) ليكون عضواً في لجنة المالية لما تبقى من ولاية ممثل ترينيداد وتوباغو غير المستكملة.

يمكن توجيه أي استفسارات عن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد Stephen Dowd

رئيس فرع المؤتمر والمجلس والعلاقات مع الحكومات

الهاتف: +3906 570 53459



mq574

MQ574/A

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛ وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة.

ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة [www.fao.org](http://www.fao.org)

- 1- طبقاً للمادة 27 من اللائحة العامة للمنظمة، تتألف لجنة المالية من رئيس و12 عضواً - عضوان عن كل من الأقاليم التالية: أفريقيا، آسيا والمحيط الهادئ، أوروبا، أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، والشرق الأدنى وعضو واحد من أمريكا الشمالية ومن جنوب غرب المحيط الهادئ.
- 2- وقد أبلغ عضو واحد من إقليم أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، هو ترينيداد وتوباغو، المنظمة بنيته التخلي عن عضويته في لجنة المالية. ويرد التبليغ الوارد من ترينيداد وتوباغو في المرفق ألف بهذه الوثيقة.
- 3- وطبقاً للمادة 27-2 من اللائحة العامة للمنظمة، دُعيت الدول الأعضاء من إقليم أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي في المنظمة التي ترغب في انتخابها كعضو في لجنة المالية عن المقعد الشاغر بعد تنحي ترينيداد وتوباغو إلى إبلاغ أمين عام المؤتمر والمجلس بالمرشحين وتفاصيل عنهم في مهلة أقصاها 20 يوماً قبل بدء دورة المجلس التالية (روما، 30 مايو/أيار - 3 يونيو/حزيران 2016) أي قبل 9 مايو/أيار 2016. وحتى انقضاء هذه المهلة الزمنية، ورد ترشيح واحد تقدمت به إكوادور للرئيس المؤقت لبلدان مجموعة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي (انظر المرفق باء) وهو السيد Benito Santiago Jiménez Sauma من المكسيك. وترد نبذة عن سيرته الذاتية في المرفق جيم.
- 4- وطبقاً للمادة 27-1 من اللائحة العامة للمنظمة، يعين أعضاء اللجنة ممثلين عنهم من بين الأفراد الذين أبدوا اهتماماً مستمراً بأهداف المنظمة وأنشطتها، ومن شاركوا في دورات المؤتمر أو المجلس، ولديهم كفاءة وخبرة خاصة في المسائل الإدارية والمالية.
- 5- وتنص الإجراءات الخاصة بانتخاب أعضاء اللجنة على أن تترشح الدول الأعضاء في المنظمة عن إقليم معين من الأقاليم، على نحو ما حدده المؤتمر لأغراض انتخابات المجلس، وترعى هذه الانتخابات أحكام المادة 12 من اللائحة العامة للمنظمة. وطبقاً للفقرة 10 (أ) من هذه المادة، يجوز للرئيس المستقل للمجلس أن يقترح على المجلس البت في التعيين بالتوافق العام الواضح من دون اللجوء إلى الاقتراع السري إذا كان عدد المرشحين لا يفوق عدد المناصب الشاغرة.

## المرفق ألف

### الممثلة الدائمة لجمهورية ترينيداد وتوباغو لدى منظمة الأغذية والزراعة

المذكرة رقم 2016/02

تتقدم الممثلة الدائمة لجمهورية ترينيداد وتوباغو لدى منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) بأصدق التحيات إلى أمين عام المؤتمر والمجلس وتتشرف بإبلاغه بأنه نظراً إلى انتهاء ولاية خدمة سعادة السفير John Sandy في 15 أكتوبر/تشرين الأول 2015، قررت حكومة جمهورية ترينيداد وتوباغو سحب عضويتها من لجنة المالية وإفساح المجال أمام عضو آخر من مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبية ليكون ممثلاً عن الإقليم.

إنّ ترينيداد وتوباغو لا تزال تسند الأولوية لعمل لجنة المالية وما تقدمه من مساهمات وهي تضع ثقته للعضو الذي سيخلفها في لجنة المالية من مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبية وتقدم له الدعم الكامل.

وتنتهز الممثلة الدائمة لجمهورية ترينيداد وتوباغو لدى منظمة الأغذية والزراعة هذه الفرصة لتعرب مجدداً عن أسمى عبارات التقدير.

15 يناير/كانون الثاني 2016، جنيف

[الختم الرسمي للممثلة الدائمة]

## المرفق باء

المذكرة رقم PPT.ECU-93-2016

تتقدم الممثلة الدائمة لإكوادور لدى وكالات الأمم المتحدة التي توجد مقارها في روما، بصفتها الرئيسة المؤقتة لمجموعة بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي، بأصدق تحياتها لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (المنظمة) وتتشرف بأن تشير إلى انسحاب ترينيداد وتوباغو من أحد المقعدين المخصصين لإقليم أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي في لجنة المالية.

وبهذا الصدد، تودّ الممثلة الدائمة لإكوادور أن تبلغ المنظمة بأنّ المجموعة الإقليمية قد وافقت على ترشيح السيد Benito Santiago Jiménez Sauma، من الممثلة الدائمة للمكسيك، لكي يشغل المقعد الشاغر، وسيُعرض هذا الترشيح على المجلس في دورته الرابعة والخمسين بعد المائة للبت فيه.

وترد طيه السيرة الذاتية للمرشح المذكور ضمن المرفق بهذه المذكرة. وتنتهز الممثلة الدائمة لإكوادور هذه الفرصة لتعرب مجدداً لمنظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة عن أسى عبارات التقدير.

روما، 27 أبريل/نيسان 2016

## السيد Benito Santiago JIMÉNEZ SAUMA

الممثل المناوب للمكسيك

الممثلة الدائمة للمكسيك لدى الوكالات الدولية التي توجد مقرها في روما.

[bjimenez@emexitalia.it](mailto:bjimenez@emexitalia.it)

مواليد العام 1971 في ميريدا، المكسيك.

- عضو في دائرة العلاقات الخارجية في المكسيك منذ سنة 1998. السكرتير الثاني.
- الممثل المناوب للمكسيك لدى الوكالات الدولية التي توجد مقرها في روما (منظمة الأغذية والزراعة والصندوق الدولي للتنمية الزراعية وبرنامج الأغذية العالمي) منذ فبراير/شباط 2013.
- مدير شؤون تغير المناخ في وزارة الخارجية (2010-2013).
- ممثل المكسيك في المفاوضات الطويلة الأجل بشأن التمويل الخاص بالمناخ الجارية ضمن اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ من جانب اللجنة الانتقالية للصندوق الأخضر للمناخ (2011-2013). ومفاوض في مجموعة العمل المخصصة في بروتوكول كيوتو (2010-2012).
- شارك كمندوب للمكسيك في مؤتمرات الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ (تغير المناخ) وبروتوكول مونتريال (طبقة الأوزون)، بالإضافة إلى مؤتمر القمة بشأن التنمية المستدامة (2002 و2012) ومؤتمر قمة 2005 في المقر الرئيسي للأمم المتحدة.
- في ما يتعلق بتغير المناخ، شارك في كل من مؤتمر الأطراف السادس والسادس-مكرراً والسابع والثالث عشر والسادس عشر والسابع عشر والثامن عشر.
- مندوب في بعثة المكسيك الدائمة إلى الأمم المتحدة (نيويورك) كمندوب في اللجنة الثانية للجمعية العامة، حيث كان مسؤولاً عن البيئة والتنمية المستدامة ومكافحة فيروس الإيدز وشؤون الصحة (سبتمبر/أيلول 2004 – فبراير/شباط 2010).
- عاون الممثل الدائم للمكسيك لدى الأمم المتحدة خلال المشاورات غير الرسمية للجمعية العامة بشأن الحوكمة البيئية الدولية بين عامي 2006 و2009.
- نائب مدير الشؤون البيئية في وزارة الخارجية في المكسيك (2000-2004) معني بالتنمية المستدامة وتغير المناخ والتنوع البيولوجي.
- حائز على بكالوريوس في علوم الحاسوب (1994) وماجستير في الدراسات الدبلوماسية (1999).